



GURARI ETXEAREN LOGOTIPOA DISEINATZEKO LEHIAKETAREN DEIALDIA

1.- LEHIAKETAREN XEDEA

Lehiaketa honen helburua logotipoa sortzeko diseinu bat hautatzea da, Getxoko Gurari Etxearen irudia izango dena.

Hautatutako logotipoa Emakumeen Etxea (Benturillena kalea) kokatuko den eraikinaren kanpoaldean erabiliko da, bai eta sustapen-materialean ere: kartelak, liburuxkak, argitalpenak, merchandising produktuak, papergintzako materiala edo Gurari Etxea hedatzeko estrategiatik datorren beste edozein formatu.

Parte-hartzaileek aurkezten dituzten lanek originalak izan behar dute, eta Gurari Etxearen oinarri diren balioak inspiratuko dituen logotipo baten eraikuntzan oinarritu behar dute:

- Gurari Etxeak espazio feminista, interseksionala, irekia, librea, abegikorra, aldarrikatzailea, hezitzailea, ahalduntzailea, integratzailea eta abar izan nahi du.
- Gurari Etxea etxea eraikitzeke prozesuan parte hartu duten emakumeek aukeratutako izena da, eta talde eragile bat osatzen du, feminismoari eta berdintasunari lotutako Getxoko elkarte-sarean parte hartzen duten hainbat emakumek osatua.
- Gurari Gutik (gu), Uratik (ura) eta Ariatik (egitea) etorri zen, batasuna, Mugimendu Feministaren bultzada eta Getxoko udalerriaren ezaugarria ordezkatzeko, kostaldeko herria baita.

Irudiak moldakorra eta moldagarria izan behar du, logotipo desberdinekin bizi behar baitu, Getxoko Udalarena kasu, eta hainbat formatu eta espaziotan aplikatu beharko da.

2.- BALDINTZAK ETA PARTE-HARTZEA

CONVOCATORIA DEL CONCURSO PARA EL DISEÑO DEL LOGOTIPO DE GURARI ETXEA

1.- OBJETO DEL CONCURSO

El objeto de este concurso es seleccionar un diseño creativo para el logotipo que será la imagen de Gurari Etxea de Getxo.

El logotipo seleccionado será utilizado en el exterior del edificio en el que se ubicará la Casa de las Mujeres (C/Benturillena), así como en el material promocional: cartelería, folletos, publicaciones, productos merchandising, material de papelería o cualquier otro formato proveniente de la estrategia de difusión de Gurari Etxea.

Los trabajos que presenten las personas participantes deben ser originales y basarse en la construcción de un logotipo que inspire los valores que fundamentan Gurari Etxea:

- Gurari Etxea pretende ser un espacio feminista, interseccional, abierto, libre, acogedor, reivindicativo, formativo, empoderante, integrador, etc.
- Gurari Etxea es un nombre elegido por las mujeres que han tomado parte en el proceso de la construcción de la casa, constituyendo un grupo motor formado por diferentes mujeres que toman parte en el tejido asociativo vinculado al feminismo y la igualdad del municipio de Getxo.
- Gurari viene de Gu (nosotras), Ura (agua) y Ari (hacer), representando la unión, el impulso del Movimiento Feminista y la característica del municipio de Getxo, al ser un pueblo costero.

La imagen deberá ser versátil y adaptable, dado que tiene que convivir con diversos logotipos, como el del Ayuntamiento de Getxo, y deberá ser aplicado en diferentes formatos y espacios.

2.- REQUISITOS Y PARTICIPACIÓN

Lehiaketan edozein pertsona fisikok parte hartu ahal izango du, bakarka edo taldean, epaimahaikideak eta Getxoko Udaleko langileak izan ezik.

Parte-hartzaile bakoitzak lan bat aurkeztu ahal izango du, originala eta argitaratu gabea, argitaratu gabea eta beste diseinu batzuen kopia partziala edo osoa ez dena.

Parte-hartzaile bakoitza arduratuko da aurkeztutako lanean hirugarrenen eskubiderik ez egoteaz, bai eta irudi-eskubideen edo jabetza intelektual edo artistikoaren eskubideen ondoriozko erreklamazio guztiez ere.

Aurkeztutako lanaren jabetza intelektualagatik hirugarrenekin sor daitekeen edozein gatazka proposamena aurkezten duen lehiakidearen erantzukizun eskusiboa izango da.

Saria jasotzeko beharrezkoak diren baldintzez gain, zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta itzulketabazpenengatiko zorrak egunean izan behar dira, Getxoko Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 9. artikuluan ezarritakoaren arabera.

3.- LANEN FORMATUA ETA AURKEZPENA

Logotipoa prozedura askez sortzen da, baldin eta GURARI hitza erabiltzen bada. Dimentsioak eta formatua ere libreak dira, kontuan hartuta irakurgarria eta formatu guztietara egokitzeko modukoa izan behar duela.

Diseinu bakoitza koloretan eta zuri-beltzean aurkeztu behar da, eta lanaren azalpen txiki batekin batera.

Lanak formatu digitalean aurkeztu behar dira: JPG, JPEG, PDF, TIF edo TIFF (beste formatu mota bat bada, plataformara igo beharko da ZIP

Podrá participar en el concurso cualquier persona física, individualmente o en equipo, a excepción de las personas que forman parte del Jurado y del personal del Ayuntamiento de Getxo.

Cada participante podrá presentar un trabajo, que deberá ser original e inédito, que no se haya publicado y que no sea ni parcial ni totalmente copia de otros diseños.

Cada participante se responsabilizará de que no existan derechos de terceras personas en el trabajo presentado, así como de toda reclamación por derechos de imagen o propiedad intelectual o artística.

Cualquier posible conflicto con terceras partes debido a la propiedad intelectual del trabajo presentado, será responsabilidad exclusiva de la/el concursante que presente la propuesta.

Además de los requisitos necesarios para acceder al premio es requisito hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y deudas por resolución de procedencia de reintegro, en los términos establecidos en el artículo 9 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo.

3.- FORMATO Y PRESENTACIÓN DE TRABAJOS

La creación del logotipo es de libre procedimiento, con la condición de que incluya la palabra GURARI. Las dimensiones y el formato también son libres, teniendo en cuenta que ha de ser legible y adaptable a todos los formatos.

Cada diseño debe presentarse en color y en blanco y negro, y estar acompañado de una pequeña explicación del trabajo.

Los trabajos deben presentarse en formato digital: JPG, JPEG, PDF, TIF o TIFF (en caso de ser otro tipo de formato, deberá subirse a la plataforma en

karpeta konprimatu batean) - 300 ppp ebazpena (ahalik eta bereizmen handiena gomendatzen da).

Lehiakideek logotipoaren diseinuak aplikatu behar dituzte, GURARI Etxearen eraikinaren barruan ikusizko muntaia bat eginez, eta produktuen hautaketa batean (liburuxkak, argitalpenak, irudi digitalak, webgunea, etab.), gehienez ere bost.

Aurrez deskribatutako aurkezpen-formatua hainbat dokumentu erantsiren bidez aurkeztu behar da:

I. ERANSKINA

- o Erantzukizunpeko adierazpena, dirulaguntzen onuradun izateko eskatzen diren baldintzak betetzen direla adierazten duena, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikulua arabera, bai eta Getxoko Udalaren eta haren erakunde autonomoen dirulaguntzen indarreko ordenantza orokorraren eta dagokion dirulaguntzen deialdiaren arabera ere.
- o Elkarreragingarritasun-plataformaren bidez datuak kontsultatu edo egiaztatzearen aurka ez egotea.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legeak 28. artikuluan ezartzen duenez, interesdunek eskubidea dute dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egindako dokumentuak ez aurkezteko.

Getxoko Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu, salbu eta interesduna horren aurka agertzen bada arrazoiak emanez.

una carpeta comprimida ZIP)- resolución 300ppp (recomendado la mayor resolución posible).

Las/los concursantes deben aplicar los diseños del logotipo, haciendo un montaje visual sobre el interior del edificio de GURARI Etxea, y en una selección de productos (folletos, publicaciones, imágenes digitales, web, etc.) hasta un número máximo de cinco.

El formato de presentación previamente descrito debe presentarse mediante diferentes documentos adjuntos:

ANEXO I

- o La declaración responsable de cumplir con las condiciones exigidas para ser beneficiario/a de las subvenciones según el artículo 13 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones así como la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos vigente y la convocatoria de subvenciones correspondiente.
- o La no oposición a la consulta o verificación de datos a través de la Plataforma de interoperabilidad.

La Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las AAPP en su artículo 28 establece que los interesados tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración.

El Ayuntamiento de Getxo podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que el interesado se opusiera a ello de forma motivada.

Datu pertsonalen tratamendua legitimatuta dago interes publikoaren izenean edo Getxoko Udalari berari emandako botere publikoen izenean egindako eginkizun bat betetzean, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 e) artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

Getxoko Udalak egiaztatuko du araudi honetan prestazio hori eskuratu eta mantentzeko ezarritako baldintzak betetzen diren, administrazio publikoek bitarteko telematikoen bidez ematen duten informazioaren arabera.

II. ERANSKINA

- o Sexuagatiko bereizkeriagatiko administrazio-prozedura edo prozedura penal batean pertsona fisiko edo juridiko gisa sartuta ez dagoela egiaztatzen duen zinpeko aitorpena.
- o Proposamen artistikoa.
- o Hainbat produkturi buruzko proposamen artistikoa, aurkezten badira.
- o Lanaren deskribapena.

Garrantzitsua da deskribatutako dokumentu bakoitza dagokion lekuan eranstea, proposamen artistikoetan identifikazio-daturik egon ez dadin; izan ere, ez da lanaren egilea identifikatzea ahalbidetzen duen izenik edo aipamenik agertu behar proposamen artistikoari dagozkion dokumentuetan.

Epigrafe honetan adierazitako gutxienekoak betetzen ez dituzten lanak baztertu egingo dira.

El tratamiento de los datos de carácter personal queda legitimado en el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al propio Ayuntamiento de Getxo, en los términos previstos en el artículo 6.1 e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016.

La verificación del cumplimiento de los requisitos establecidos en la presente normativa, para acceder y mantener esta prestación se realizará por el Ayuntamiento de Getxo conforme a la información que se recabe por medios telemáticos de las diferentes Administraciones Públicas.

ANEXO II

- o Declaración jurada de no estar incurso como persona física o jurídica en ningún procedimiento administrativo o penal por discriminación por razón de sexo.
- o La propuesta artística.
- o La propuesta artística sobre diferentes productos, en caso de que se presenten.
- o Descripción del trabajo.

Es importante que cada documento descrito se adjunte en su lugar correspondiente para evitar que en las propuestas artísticas no haya ningún dato identificativo, pues no debe figurar ningún nombre o reseña que pueda permitir la identificación de la persona autora del trabajo en los documentos correspondientes a la propuesta artística.

Se rechazarán los trabajos que no cumplan los mínimos señalados en este epígrafe.

4.- AURKEZTEKO TOKIA ETA EPEA

Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da, organo eskudunak onartutako deialdi publikoa Dirulaguntzen Datu-base Nazionalen argitaratu eta hurrengo egunetik hasita. Datu-base horrek Bizkaiko Aldizkari Ofizialera bidaliko du deialdiaren laburpena, baita udalaren webgunean ere.

Proiektuak Administrazio Elektronikoaren Bulegoaren bidez aurkeztuko dira, www.getxo.eus webgunean, deialdi honen bidez onartutako eredu normalizatueta. Deialdia eta eskabide-inprimakia www.getxo.eus webgunean kontsultatu ahal izango dira.

Parte hartzeko eskaeren kudeaketan konfidentzialtasuna bermatzen da lehiaketaren fase guztietan. Era berean, parte-hartzaileen anonimotasuna bermatuko da, Getxoko Udaleko langileek eta Informatika Zerbitzuak eskura jarritako bitarteko telematiko eta elektronikoaren bidez.

5.- EPAIMAHAIA ETA EBAZPENEA

Lehiaketaren logotipo irabazlea ordezkaritza orekatua duen epaimahai batek aukeratu du. Honako hauek izango dira epaimahaikideak:

- Berdintasun-teknikari bat.
- Esku-hartze komunitarioko unitateko arduradun bat.
- Komunikazio-teknikari bat.

Epaimahaia paritarioa izango da, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan jasotakoari jarraikiz.

Epaimahaiak gehienez ere 30 eguneko epea izango du, lanak aurkezteko epea amaitu ondoren, logotipo irabazlea aukeratzeko. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da.

4.- LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN

El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del siguiente día de la publicación de la convocatoria pública, aprobada por el órgano competente, en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, que remitirá el extracto de la misma al Boletín Oficial de Bizkaia, y en la página web municipal.

Los proyectos serán presentados a través de la Oficina de Administración Electrónica en www.getxo.eus en los modelos normalizados aprobados mediante esta convocatoria. Tanto la convocatoria como el formulario de la solicitud se podrán consultar en la página www.getxo.eus.

La confidencialidad en la gestión de las solicitudes de participación queda asegurada durante todas las fases del concurso. Asimismo, se garantizará el anonimato de los/las participantes mediante los medios telemáticos y electrónicos oportunos puestos a disposición por el personal y el Servicio de Informática del Ayuntamiento de Getxo.

5.- JURADO Y RESOLUCIÓN

La selección del logotipo ganador del concurso se llevará a cabo por un Jurado con representación equilibrada formado por las siguientes personas:

- Una persona técnica de igualdad.
- Una persona responsable de la unidad de intervención comunitaria.
- Una persona técnica de comunicación.

El Jurado será paritario siguiendo lo recogido en el decreto legislativo 1/2023, de 16 de marzo, del texto refundido de la Ley para la igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de Violencia Machista contra las Mujeres.

El Jurado se reunirá en un plazo máximo de 30 días, una vez finalizado el plazo de presentación de los trabajos, para elegir el logotipo ganador. La decisión del Jurado será inapelable.

Epaimahaiak epaitzaren akta egingo du eta saritutako proposamena jasoko du. Epaitzaren ondoren, proposamen artistikoaren egilea identifikatzeari buruzko dokumentuak irekiko dira, irabazlea identifikatzeko.

Sari hori dekretu bidez ebatziko da, eta dekretu horrek amaiera emango dio administrazio-bideari.

Epaimahaiaren eskumena da, lanak baloratzeaz gain, deialdi hau interpretatzea eta lehiaketa honen ondorioz sor daitezkeen arazo guztiak ebaztea.

Epaimahaiak lehiaketa esleitu gabe uztea proposa dezake, lehiakideek aurkeztutako diseinuek epaimahaiaren balorazio-irizpideak betetzen ez badituzte.

Lehiaketaren ebazpena hautatutako proposamenaren egileari jakinaraziko zaio, eta Getxoko Udalaren webgunean ere argitaratuko da: www.getxo.eus.

Lehiaketa ebatzi ondoren, Berdintasun Zerbitzuak suntsitu egingo ditu irabazle gisa hautatu ez diren lanak, eta ez ditu erabiliko.

6.- SARIA

3.000 euroko saria ezarri da GURARI Etxearen logotipoaren diseinua hobekien baloratuta aurkezten duen lehiakidearentzat. Irabazle izateko proposatzen den pertsonak ez badu egiaztatzen sariaren onuradun izateko baldintza guztiak betetzen dituela, saria irabazle deklaratzeko akordioa hartu ahal izango da, aldi berean bere aldeko betebeharra edo ordainketa aitortu gabe, hau da, ez du inolako zenbatekorik jasotzeko eskubiderik izango.

El Jurado levantará acta del fallo, dejando constancia de la propuesta premiada. Tras el fallo se procederá a la apertura de los documentos relativos a la identificación del autora/autor de la propuesta artística, con el fin de identificar a la persona que ha resultado ganadora.

La resolución de este premio se realizará mediante Decreto que pondrá fin a la vía administrativa.

Es competencia del Jurado, además de la valoración de los trabajos, la interpretación de la presente convocatoria y la resolución de todas las cuestiones que pudieran suscitarse con motivo de este concurso.

El Jurado puede proponer que el concurso sea declarado desierto si los diseños presentados por las/los concursantes no cumplen con los criterios de valoración del Jurado.

La resolución del concurso se notificará a la autora o el autor de la propuesta seleccionada, así mismo, se publicará en la web del ayuntamiento de Getxo: www.getxo.eus.

Una vez resuelto el concurso, el Servicio de Igualdad destruirá los trabajos que no hayan sido elegidos como ganadores y no hará uso de los mismos.

6.- PREMIO

Se establece un premio de 3.000 euros para la/el concursante que presente el diseño del logotipo de GURARI Etxea mejor valorado. Si la persona que resulte propuesta como ganadora no acreditase el cumplimiento de todos los requisitos para obtener la condición de beneficiario del premio se podrá adoptar, en su caso, acuerdo de declaración de ganador del premio sin reconocimiento simultáneo de obligación o pago a su favor, esto es, sin derecho a percepción de cantidad alguna.

Sariaren zenbatekoa dagozkion zerga-atxikipenen mende dago. Ordainketa egin aurretik, dagokion zerga-atxikipena egingo da obligazioa aitortzeko kontabilitate-agirian, indarrean dagoen legeriak hala ezartzen duenean.

7.- BALORAZIO-IRIZPIDEAK

Epaimahaiaren iritziz GURARI Etxea hobekien identifikatzen eta ordezkatzeko duten lanak positiboki baloratuko dira. Originaltasuna, argitasuna, sormena eta kalitate artistikoa hartuko dira kontuan.

Era berean, modu positiboan baloratuko dira logotipoa etorkizunean sar daitekeen espazio eta formatuetara (weba, kartelak, argitalpenak, etab.) nola egokitzen den erakusten duten proposamenak.

Beraz, balorazio-irizpide nagusiak balio artistikoak eta proposamen artistikoak irudikatzeko gaitasuna izango dira.

8.- JABETZA INTELEKTUALA ETA ERREPRODUKZIO-ESKUBIDEAK

Hautatutako diseinuaren egileak Getxoko Udalari lagatzen dizkio, eskusiboki eta denbora-mugarik gabe, saritutako logotipoaren jabetza industrial eta erreproduzitzeko, manipulatzeko, editatzeko, erakusteko eta ustatzeko eskubideak, aldatzeko, inprimatzeko, argitaratzeko, zabaltzeko eta komunikatzeko eskubideak barne, edozein prozedura eta modalitatetan, edozein euskarritan eta beharrezkotzat jotzen den guztietan, Jabetza Intelektualaren Legearen testu bategina onartzen duen apirilaren 12ko 1/1996 Errege Dekretuaren 17. eta 48. artikuluetan ezarritakoaren arabera.

Diseinuaren egilea izango da lehiaketaren xedea betetzeko erabilitako materialen, prozeduren eta ekipoen jabetza intelektualari, industrialari edo komertzialari buruzko

El importe del premio está sujeto a las retenciones fiscales que procedan. Con carácter previo al pago se procederá a practicar la retención fiscal correspondiente en el documento contable de reconocimiento de la obligación, cuando así venga impuesto por la legislación vigente.

7.- CRITERIOS DE VALORACIÓN

Se valorará positivamente las obras que, a criterio del Jurado, mejor identifiquen y representen GURARI Etxea. Se tendrán en cuenta la originalidad, la claridad, la creatividad y la calidad artística.

También se valorará positivamente aquellas propuestas en las que se muestre cómo se adapta el logotipo a los espacios y formatos en los que a futuro pueda ser incluido (web, cartelería, publicaciones, etc.).

De manera que, serán los principales criterios de valoración los valores artísticos y la capacidad de representación de las propuestas artísticas.

8.- PROPIEDAD INTELECTUAL Y DERECHOS DE REPRODUCCIÓN

La persona autora del diseño seleccionado cede al ayuntamiento de Getxo, en exclusiva y sin limitación temporal, la propiedad industrial del logotipo premiado y los derechos de reproducción, manipulación, edición, exposición y explotación, incluyendo los derechos de modificación, impresión, publicación, difusión y comunicación, por cualquier procedimiento y modalidad, en cualquier soporte y cuantas veces se considere necesario, según lo establecido en los artículos 17 y 48 del Real Decreto 1/1996, de 12 de abril, por lo que se aprueba el Texto refundido de la Ley de Propiedad Intelectual.

La persona autora del diseño será responsable de toda reclamación relativa a la propiedad intelectual, industrial o comercial de los materiales, procedimientos y equipos utilizados en el

erreklamazio ororen erantzulea. Erreklamazioak aurkezten badira, diseinuaren egileak kalte-ordaina emango dio Administrazioari, sor daitezkeen kalte eta galera guztiengatik.

Lan irabazlearen egileak ezingo ditu erabili, ez osorik ez zati batean, hautatutako elementuak, piezak eta/edo diseinua etorkizunean egin ditzakeen lanetan edo proiektuetan.

9.- DEIALDIA ONARTZEA ETA PUBLIZITATEA

Lehiaketa honetan parte hartzeak deialdi hau osorik onartzea dakar. Epaimahaiak eta deialdia egin duen organoak interpretatu ahal izango dute, hasieran aurreikusi ez diren alderdiei dagokienez.

Deialdi hau Getxoko Udalaren webgunean argitaratuko da, bai eta Berdintasun Zerbitzuaren hedabideetan ere, beste hedabide publiko batzuk erabiltzeko kalterik egin gabe.

10.- APLIKATU BEHARREKO LEGERIA

Sariak emateko, deialdi honetan aurreikusita ez dagoenerako, honako hauek bete beharko dira: Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hori garatzeko xedapenak; Getxoko Udalaren eta bere Erakunde Autonomoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorren lehenengo xedapen gehigarria; aplikatzekoak diren administrazio-zuzenbideko gainerako arauak, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

11.- DATU PERTSONALEN BABESA

Informazioaren tratamenduak kontuan hartuko du Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta aplikatzekoak diren gainerako xedapenetan ezarritakoa.

cumplimiento del objeto del concurso. En el caso de interposición de reclamaciones, la persona autora del diseño indemnizará a la Administración por todos los daños y perjuicios que puedan derivarse.

La autora o el autor del trabajo ganador, no podrá utilizar, ya sea, total o parcialmente, elementos, piezas y/o el diseño seleccionado, en los trabajos o proyectos futuros que pudiera realizar.

9.- ACEPTACIÓN DE LA CONVOCATORIA Y PUBLICIDAD

La participación en este concurso supone la aceptación íntegra de la presente convocatoria, que podrá ser interpretada por el Jurado y por el órgano convocante, en aquellos aspectos no previstos inicialmente.

La presente convocatoria será objeto de publicidad en la web del Ayuntamiento de Getxo, además de los medios de comunicación del Servicio de Igualdad, sin perjuicio de la utilización de otros medios de difusión pública.

10.- LEGISLACIÓN APLICABLE

La concesión de los premios se regirá, en lo no previsto en la presente convocatoria, por la Ley 38/2003 General de Subvenciones y sus disposiciones de desarrollo, la Disposición Adicional Primera de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos, por las restantes normas de derecho administrativo que, en su caso, sean aplicables y en su defecto, por las normas de derecho privado.

11.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

El tratamiento de la información tendrá en cuenta lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, y demás disposiciones que resulten de aplicación.

Partehartzaileen datuak “DIRU-LAGUNTZAK” tratamenduan sartuko dira; horren arduraduna Getxoko Udala da (Foruak kalea 1, berdintasuna@getxo.eus) eta helburua du emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko ekintzen inguruko diru-laguntza espedienteak kudeatzea. Tratamenduaren oinarri juridikoa interesdunaren adostasuna eta kontratu bat gauzatzea da. Datuak arduradunarekin zuzeneko lotura duten erakundeei, udaleko webguneari eta iragarki-oholari, beste herri-administrazio batzuei eta diru-laguntzen estatu mailako datu-baseari eman ahal izango zaizkie. Titularrak eskubidea du datuak eskuratzeko eta zuzentzeko, ezabatzeko eta transferitzeko, baita bere datuen trataera mugatzeko edo ukatzeko ere, Udalaren posta helbidera edo datuak@getxo.eus (datuak babesteko ordezkaria) helbidera idatzizko jakinarazpen bat bidaliz, bere nortasuna egiaztatzen duen agiri bat sartuta, edo Udalaren egoitza elektronikoa horretarako eskuragarri dagoen kudeaketa elektronikoa hasiz. Informazio gehiagorako: www.getxo.eus/datuak

Los datos de las personas participantes se incorporarán al tratamiento “SUBVENCIONES” del que es responsable el Ayuntamiento de Getxo (calle Fueros 1, berdintasuna@getxo.eus) y que tiene como finalidad gestionar las subvenciones para la promoción de actividades para la igualdad de mujeres y hombres. La base jurídica del tratamiento es el consentimiento y la ejecución de un contrato y podrán ser cedidos a organizaciones directamente relacionadas con la persona responsable, a la página web y al tablón de anuncios municipal, a otras administraciones públicas y a la base de datos nacional de subvenciones. Su titular tiene derecho de acceso, rectificación, supresión y portabilidad de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección postal del Ayuntamiento o a datuak@getxo.eus (delegada de protección de datos) incluyendo en ambos casos documento acreditativo de su identidad. También puede iniciar el trámite electrónico disponible al efecto en la sede electrónica de la Corporación. Para más información: www.getxo.eus/datos